

21999D0191

15.3.2001

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 74/29

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP**št. 191/1999****z dne 17. decembra 1999****o spremembi prilog VIII (Pravica do ustanavljanja) in V (Prosto gibanje delavcev) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, prilagojenega s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet EGP je dne 10. marca 1995 sprejel Deklaracijo o prostem gibanju oseb ⁽¹⁾.
- (2) Skupni pregled, ki je bil opravljen v skladu s členom 9(2) Protokola 15 ob koncu prehodnega obdobja, je pokazal, da posebni zemljepisni položaj Lihtenštajna še vedno opravičuje ohranjanje nekaterih pogojev o pravici do pridobitve prebivališča v navedeni državi; ta sklep temelji na ugotovitvah navedenega pregleda.
- (3) Prilogi VIII in V k Sporazumu sta bili spremenjeni s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 7/94 z dne 21. marca 1994 o spremembi Protokola 47 in nekaterih prilog k Sporazumu EGP ⁽²⁾ –

SKLENIL:

Člen 1

V SEKTORSKIH PRILAGODITVAH v Prilogi VIII k Sporazumu se doda naslednje besedilo:

„Za Lihtenštajn se do 31. decembra 2006 uporabljajo naslednje prilagoditve. Pred tem datumom Skupni odbor opravi pregled, na podlagi katerega lahko ob upoštevanju posebnega zemljepisnega položaja Lihtenštajna in do obsega, ki je nujno potreben, odloči, da se ohranijo takšni ukrepi, kakršni se zdijo ustrezni.

I

Državljeni Islandije, Norveške in držav članic EU lahko pridobijo prebivališče v Lihtenštajnu šele po prejemu dovoljenja lihtenštajnskih organov. Za pravico do pridobitve tega dovoljenja veljajo le spodaj navedene omejitve. Takšno dovoljenje za prebivanje ni potrebno za obdobje, krajše od treh mesecev na leto, pod pogojem, da se oseba ne zaposli ali začne ukvarjati z drugo trajno gospodarsko dejavnostjo, niti za osebe, ki zagotavljajo v Lihtenštajnu čezmejne storitve.

Pogoji za državljane Islandije, Norveške in držav članic EU ne morejo biti bolj omejevalni kakor tisti, ki se uporabljajo za državljane tretjih držav.

⁽¹⁾ UL L 86, 20.4.1995, str. 80.

⁽²⁾ UL L 160, 28.4.1994, str. 1.

II

1. Število dovoljenj za prebivanje, vsako leto na voljo za državljane Islandije, Norveške ali države članice EU, ki opravljajo gospodarsko dejavnost v Lihtenštajnu, se določi tako, da letno čisto povečanje števila gospodarsko dejavnih državljanov navedenih držav, ki prebivajo v Lihtenštajnu, glede na prejšnje leto ni nižje od 1,75 % njihovega števila z dne 1. januarja 1998. Dovoljenja za prebivanje za osebe, ki se med letom naturalizirajo, se odšteje od osnove, na kateri se izračuna povečanje za naslednje leto. Dovoljenja za prebivanje, ki presegajo minimalno število, se ne vštejejo v povečanje za naslednje leto.
2. Lihtenštajnski organiodobrijo dovoljenja za bivanje na način, ki ni diskriminacijski in ki ne izkrivlja konkurence. Polovica čistega povečanja števila razpoložljivih dovoljenj se odobri v skladu s postopkom, ki zagotavlja enake možnosti vsem posilcem.
3. Osebe s prebivališčem, ki imajo dovoljenje za krajše bivanje in ki opravljajo gospodarsko dejavnost, se vključijo v kvoto. Takšne osebe lahko ostanejo v Lihtenštajnu pod pogoji, opredeljenimi v Sporazumu, po izteku veljavnosti dovoljenja, v okviru kvote, po kateri so stopili v državo. Dovoljenje v okviru kvote se ponovno dodeli, če oseba, ki ji je bilo dodeljeno, prenese svoje prebivališče v drugo državo. Število dovoljenj za krajše prebivanje, ki so na voljo za opravljanje gospodarske dejavnosti, se ne sme razlikovati od števila iz leta 1997 za več kakor 10 %.

III

Družinski člani državljanov Islandije, Norveške in držav članic EU, ki zakonito prebivajo v Lihtenštajnu, imajo pravico pridobiti dovoljenje z enako veljavnostjo, kakršno ima dovoljenje osebe, ki jih vzdržuje. Imajo pravico do opravljanja gospodarske dejavnosti, pri čemer bodo vključeni v število dovoljenj, odobrenih gospodarsko dejavnim osebam. Vendar pa se ni mogoče sklicevati na pogoje iz točke II, da bi se jim zavrnila izdaja dovoljenja, če je letno število dovoljenj, ki so na voljo gospodarsko dejavnim osebam, zapolnjeno.

Osebe, ki prenehajo opravljati svojo gospodarsko dejavnost, lahko ostanejo v Lihtenštajnu pod pogoji, opredeljenimi v Uredbi Komisije (EGS) št. 1251/70 z dne 29. junija 1970 o pravici delavcev, da ostanejo na ozemlju države članice po tem, ko so bili tam zaposleni ⁽¹⁾, in v Direktivi Sveta 75/34/EGS z dne 17. decembra 1974 o pravici državljanov države članice, da ostanejo na ozemlju druge države članice po tem, ko so tam opravljali dejavnost kot samozaposlene osebe ⁽²⁾: te osebe se ne vštejejo več v število dovoljenj, ki so na voljo za gospodarsko dejavne osebe, niti se ne vključijo v kvoto, opredeljeno v točki IV.

IV

Dodatna letna kvota v višini 0,5 % osnove, navedene v točki II, je na voljo za osebe, ki želijo pridobiti prebivališče na podlagi pravic, opredeljenih v Direktivi Sveta 90/364/EGS z dne 28. junija 1990 o pravici do prebivanja ⁽³⁾, Direktivi Sveta 90/365/EGS z dne 28. junija 1990 o pravici do prebivanja za zaposlene in samozaposlene osebe, ki so prenehale opravljati poklicno dejavnost ⁽⁴⁾, in Direktivi Sveta 93/96/EGS z dne 29. oktobra 1993 o pravici do prebivanja za študente ⁽⁵⁾.

Točka II se uporablja *mutatis mutandis*.

V

1. Lihtenštajn lahko 5 let ohrani v veljavi nacionalne določbe, ki sezonskim delavcem in njihovim družinskim članom nalagajo obveznost, da ob izteku veljavnosti sezonskih dovoljenj zapustijo ozemlje Lihtenštajna najmanj za tri mesece. Za takšne osebe ne veljajo nobene dodatne omejitve.

⁽¹⁾ UL L 142, 30.6.1970, str. 24.

⁽²⁾ UL L 14, 20.1.1975, str. 10.

⁽³⁾ UL L 180, 13.7.1990, str. 26.

⁽⁴⁾ UL L 180, 13.7.1990, str. 28.

⁽⁵⁾ UL L 317, 18.12.1993, str. 59.

Ob vrnitvi v Lihtenštajn se sezonska dovoljenja sezonskih delavcev, ki imajo pogodbo o delu, samodejno obnovijo. Število dovoljenj, ki so na voljo za sezonske delavce z državljanstvom Islandije, Norveške ali države članice EU, ni manjše od števila dovoljenj, odobrenih leta 1997, zmanjšano za število dovoljenj za osebe, za katere veljajo ugodnosti liberalizacije v skladu z naslednjim odstavkom.

2. Število oseb, ki so izvzete iz obveznosti, da vsako leto zapustijo ozemlje Lihtenštajna, se določi kot število še neizdanih dovoljenj, deljeno s številom let, ki ostanejo do konca prehodnega obdobja za sezonske delavce. Vrstni red oseb, ki bodo uživale ugodnosti liberalizacije, se določi glede na število zaporednih podaljšanj sezonskih dovoljenj in glede na datum izdaje prvega takšnega dovoljenja v tem zaporedju.
3. Osebe, ki uživajo ugodnosti liberalizacije v skladu s prejšnjim odstavkom, ne dobijo mesta v okviru kvot v skladu s točkama II in IV. Vendar se takšne osebe vštejejo, če gre za družinske člane, ki začinjajo opravljati gospodarsko dejavnost v skladu s točko III.

VI

Prosilci za dovoljenja za prebivanje prejmejo pisni odgovor do konca tretjega meseca od datuma vloge. Zavrjeni prosilci imajo pravico do pisne zavrnitve z utemeljitvijo. V zvezi z upravnimi odločitvami so jim na voljo enaka pravna sredstva kakor državljanom Lihtenštajna.

VII

Oseba, ki je zaposlena v Lihtenštajnu, a tam ne prebiva (obmejni delavec), se vsak dan vrača v svojo državo prebivališča.

VIII

Lihtenštajn drugim pogodbenicam in Nadzornemu organu EFTA zagotovi vse informacije, ki so potrebne za preverjanje skladnosti s to prilogo.“

Člen 2

V SEKTORSKIH PRILAGODITVAH v Prilogi V k Sporazumu se doda naslednje besedilo:

„Določbe v SEKTORSKIH PRILAGODITVAH v Prilogi VIII o Lihtenštajnu veljajo, kadar je ustrezno, za to prilogo.“

Člen 3

Ta sklep začne veljati 1. januarja 2000 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma.

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP in v Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropskih skupnosti*.

V Bruslju, 17. decembra 1999

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

N. v. LIECHTENSTEIN